



KD400

Descrizione - Description

Display touch-screen retroilluminato per la programmazione, gestione e controllo del modulo PM100WY02. Alimentazione diretta dal modulo di controllo. Montaggio a parete o su modulo di controllo.

Touch-screen display for programming, management and control of the PM100WY02 control unit. Direct supply from the control unit. Installation on wall or on the control unit.

Versioni e codici - Versions and product codes

Codice - Product code	Alimentazione - Power supply
KD400Y002	da PM100WY02 - from PM100WY02

Codici di completamento - Completion codes

PM100WY02: modulo di controllo wireless - wireless control unit
K400Y002: cronotermostato wireless - wireless chronothermostat
K563PY002: sonda di temperatura - temperature probe

Dati tecnici - Technical data

Alimentazione <i>Power supply</i>	da modulo di controllo Bus 12 Vdc (9÷15 V) <i>from the control unit BUS 12 Vdc (9÷15 V)</i>
Consumo corrente <i>Current consumption</i>	R50 mA
Temp. di esercizio (ambiente) <i>Operational temp. (environment):</i>	10÷40 °C
Conforme con EN 50130-4, EN 55022 <i>Complies with EN 50130-4, EN 55022</i>	

Descrizione display - Display description

Schermata iniziale - Start up screen

Layout schermo - Screen layout

Legenda simboli - Legend of symbols

1	Luogo di installazione dell'unità di regolazione <i>The installation location of the control unit is here</i>
2	Indicatore modalità riscaldamento/raffreddamento <i>Indicates if the control unit is in heating or cooling mode</i>
3	Data - Displays the current date
4	Ora - Displays the current time
5	Tasti per visualizzare le diverse schermate <i>Keys to view different startup screens</i>
6	Tasto per tornare alla pagina precedente. Le modifiche vengono salvate automaticamente - Key to return to the previous page. Changes are saved automatically
7	Tasto per tornare alla schermata startup. Le modifiche vengono salvate automaticamente - Key to return to the startup screen. Changes are saved automatically
8	Mostra il menu in uso - Displays which menu you are in right now
9	Il tasto apre una schermata aiuto per la pagina corrente <i>The key opens a help screen for the current page</i>
10	La "Sezione informazioni" mostra i dati modificabili <i>"Information section" displays data that you can change</i>
11	Tasti di navigazione del menu selezionato <i>These keys are used to navigate in the selected men</i>



Lista simboli - List of symbols

	Temperatura rilevata - <i>Measured temperature</i>
	Temperatura impostata - <i>Set temperature</i>
	Temperatura ambiente - <i>Room temperature</i>
	Programma/modalità orario - <i>Time programme/mode</i>
	Controllo funzione produzione acqua calda sanitaria <i>Sanitary hot water control</i>
	Protezione temperature eccessiva - <i>High temperature protection</i>
	Stato batteria - <i>Battery status</i>
	Richiesta riscaldamento - <i>Request for heating</i>
	Richiesta riscaldamento bloccata - <i>Request for heating in blocked</i>
	Canale ON - <i>Channel ON</i>
	Canale OFF - <i>Channel OFF</i>
	Circolatore in funzione - <i>Circulator in operation</i>
	Circolatore spento - <i>Circulator is switched off</i>
	Caldaia accesa - <i>Boiler in operation</i>
	Caldaia spenta - <i>Boiler is switched off</i>
	Allarme/avvertenza - <i>Alarm/warning</i>

Funzionamento - Operation

Come collegare i sensori - Rules for connecting sensors

Il modulo di controllo PM100WY02 permette di collegare fino a 16 termostati ambiente (K400Y002) e/o contatti magnetici (non disponibili). Il display KD400 permette di visualizzare fino a 36 termostati ambiente (K400Y002).

È possibile collegare più sensori ad un solo canale, ma il primo ad essere collegato deve essere un termostato ambiente. Se un termostato ambiente è collegato a più canali, questo porterà all'interconnessione degli stessi e quindi i canali funzioneranno come un solo canale. Collegando un sensore a uno dei canali interconnessi, il sensore risulterà collegato a tutti i canali.

A total of 16 room thermostats (K400Y002) and/or magnetic contacts (not available) can be connected to the PM100WY02 control unit. KD400 display allows to show up to 36 thermostats (K400Y002).

Several sensors can be connected to one channel, but the first connected sensor must be a room thermostat. If a room thermostat is connected to several channels, it leads to their interconnection and the channels then function as one. If you then connect one sensor to one of the interconnected channels, then this sensor will be connected to all interconnected channels.

Collegamento dei sensori - Connecting the sensors

Prima di iniziare a usare il sistema è necessario collegare tutti i sensori al canale/i da controllare. Per effettuare il collegamento procedere come segue:

Schermata Startup -> Menu principale -> Gestione sensori -> Collega sensori
Premere Help per ulteriori informazioni su ciascuna opzione di connessione e sulla modalità di connessione dei sensori.

Before start using the system, it is necessary to connect all sensors to the channel/channels to be controlled. You will find the connection function as follows:

Startup screen -> Main menu -> Sensor management -> Connect sensors
Press the Help function for more information about each connection option and the method of sensor connection.

Gestione degli "ambienti" - Management of "Rooms"

È possibile predisporre tutti i parametri per ogni ambiente e programmarli. Il menu "ambienti" si trova su: **Schermata Startup -> Menu principale -> Ambienti**
In questo modo sarà possibile verificare e modificare le impostazioni di temperatura dei termostati ambiente e attivare il programma orari.

Per verificare/modificare più parametri di uno o più termostati, selezionare gli ambienti desiderati e premere il tasto "Edit".

Premere Help per maggiori informazioni sul significato dei parametri individuali.

You can set all parameters for each room and designate them. You will find the "Rooms" Menu here: Startup screen -> Main menu -> Rooms

In this way you can check and change the temperature setting of the room thermostats and activate the time programme.

If you want to check/change more parameters on one or more thermostats, select the desired rooms and press the key "Edit". Press the Help function for more information about the meaning of the individual parameters.

Creare scelte rapide per la selezione dei singoli ambienti e funzioni

Creating selection shortcuts to individual rooms and functions

Per un regolare controllo della temperatura e delle funzioni più semplice e veloce è possibile creare una scorciatoia per accedere ad una qualunque pagina della schermata iniziale ed ai relativi parametri funzione che si vogliono visualizzare. Per creare una scorciatoia premere il tasto bianco sulla pagina visualizzata e tenerlo premuto fino alla comparsa di un menù a tendina. Selezionare la stanza/funzione desiderata e quindi il valore che si vuole impostare per questo menù. Per eliminare una scorciatoia premere il testo corrispondente alla stanza/funzione e mantenere premuto fino alla comparsa del menù a tendina, quindi premere sull'icona "Recycle Bin".

For faster and easier regular checking and control of temperature and functions create a shortcut to the values/functions on any of the startup screen pages. To create a shortcut to any room or function press the blank key on one of the startup screen pages and keep holding it until the appearance of a small menu. Select the desired room/function and the value you want to find out in this menu. To delete the shortcut to one of the rooms or function press the key of the appropriate room/function and keep holding it until the appearance of the small menu. The given shortcut can be deleted in this menu by pressing the "Recycle Bin" icon.



Eliminare i sensori - Deleting sensors

La funzione per eliminare i sensori dal modulo di controllo si trova in:
Startup menu -> Menu principale -> Gestione sensori -> Cancella sensori e canali
Premere il tasto Help per ulteriori informazioni sulle opzioni singole e i metodi per cancellare i sensori.

Find the delete function here to delete any sensor from the control unit:
Startup menu -> Main menu -> Sensor management -> Delete sensors and channels
Press the Help key for more information about individual options and methods of deleting sensors.

Programmi orari - Time programmes

È possibile creare la programmazione oraria secondo cui il sistema riduce la temperatura ambiente a determinate ore del giorno prestabilite.
Il menu di impostazione programmi orari si trova in:

Schermata Startup -> Menu principale -> Programmi -> Programmi ambienti
Premere la funzione Help per maggiori informazioni su come creare le programmazioni orarie definite dall'utente.

You can create your own time schedules by which the system reduces the room temperature at certain preselected times of the day.
You will find the time programme setting menu as follows:

Startup screen -> Main menu -> Time programmes -> Room time programmes
Press the Help function for more information about creating and using user-defined time programmes.

Modalità - Modes

Il sistema include diverse modalità integrate create per mezzo di un piccolo programma che può essere attivato per singoli termostati o per tutti i termostati.

- **Modalità vacanza:** utilizzare questa modalità durante le vacanze o quando si desidera impostare una temperatura costante per un determinato periodo di tempo.
- **Modalità party:** questa modalità è ideale quando si organizza una festa e si desidera ridurre/incrementare la temperatura per un breve periodo di tempo negli ambienti selezionati.

Premere Help per ulteriori informazioni sull'uso di ogni modalità.
The system comprises a number of different built-in modes created by means of a small programme that can be activated for individual or all room thermostats.

- **Holiday mode:** use this mode when going on holiday or if you wish to set a constant temperature for a certain period of time.
 - **Party mode:** this mode is convenient when organising a party and you wish to reduce/increase the temperature for a shorter period of time in selected rooms.
- Press the Help function in the respective mode for more information on using each mode.*

Codici utenti - Users codes

Il sistema è protetto dalle eventuali modifiche non autorizzate grazie a tre livelli integrati per consentire la regolazione da parte dell'utente. Ogni livello è dotato di un relativo codice di accesso. I codici standard per gli utenti sono i seguenti:

- Livello utente: 1111
- Livello installatore: 2222
- Livello tecnico: 3333

È possibile cambiare o impostare la regolazione come segue:
Schermata Startup -> Menu principale -> Impostazione sistema -> Gestione codici utente
Premere il tasto Help per ulteriori informazioni su come usare e modificare i codici utente.

The system is secured against unauthorised changes by three integrated levels to allow user control.
Each level has its own access code. Standard user codes are as follows:
User level: 1111
Installer level: 2222
Technician level: 3333

You can change or set the control as follows:
Startup screen -> Main menu -> System setting -> User code management
Press the Help function key for more information on how to use and change the user codes.

Funzione Help - Help function

È possibile visualizzare il testo Help di ogni screen shot che descrive l'immagine e l'importanza di ogni parametro.

You can display the Help text on each screen shot that describes the image and importance of each parameter.



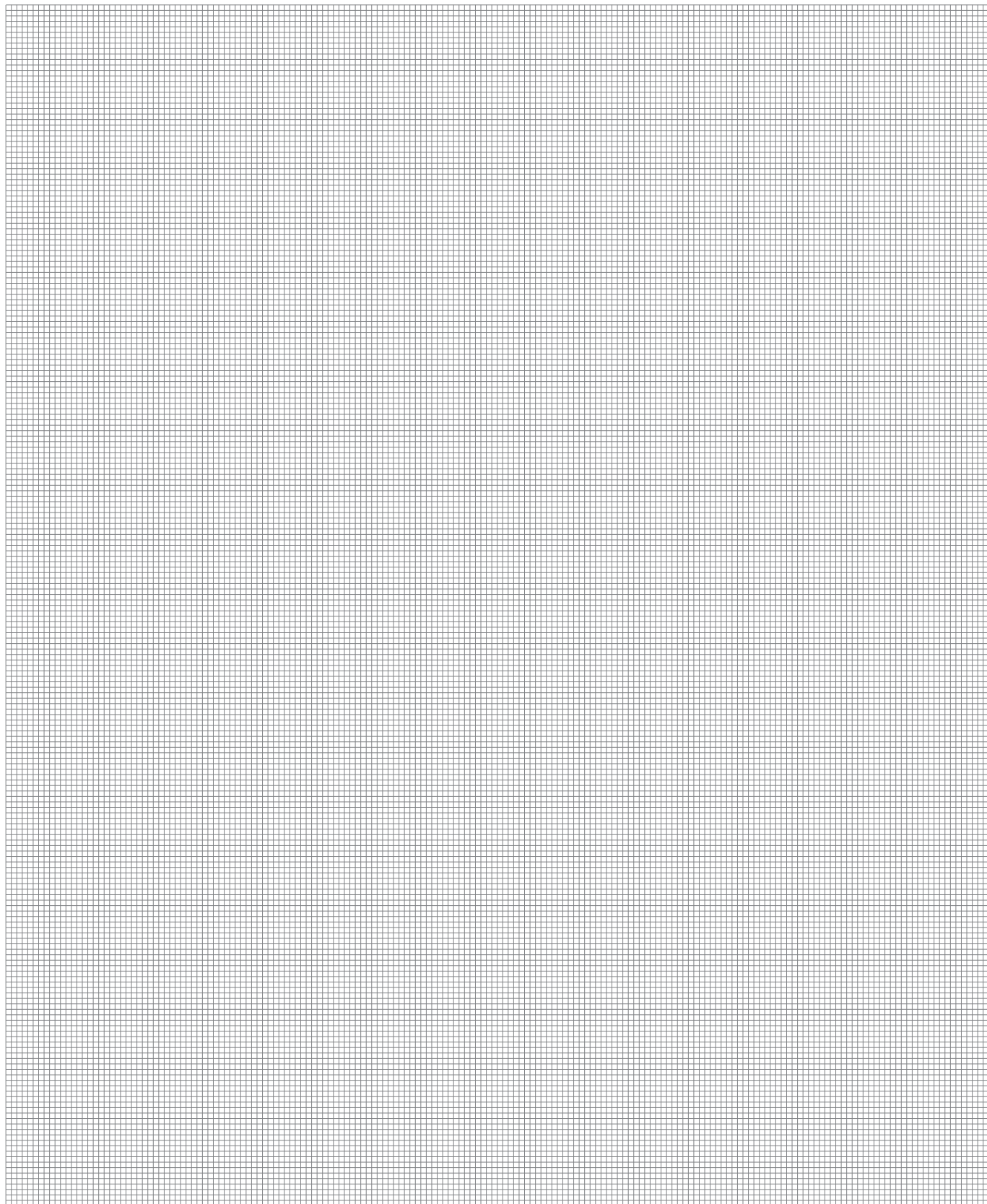
Prodotto realizzato per conto di Giacomini S.p.a. da JABLOTRON ALARMS a.s. Pod Skalkou 4567/33 46601 Jablonec nad Nisou CZECH REPUBLIC. Giacomini S.p.a. dichiara che il modulo K400Y002 è conforme ai requisiti essenziali e altre normative della direttiva 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità originale si trova sul sito www.jablotron.com – Sezione Supporto Tecnico. Non assemblato in Italia.

Product designed for Giacomini S.p.a. by JABLOTRON ALARMS a.s. Pod Skalkou 4567/33 46601 Jablonec nad Nisou CZECH REPUBLIC.
Giacomini S.p.a. hereby declares that the K400Y002 module is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The original of the conformity assessment can be found at www.jablotron.com - Technical Support section. Not assembled in Italy.



Nota: questo prodotto non contiene materiali pericolosi. Siete ad ogni modo pregati di consegnare il prodotto al rivenditore o al costruttore dopo l'uso. Per ulteriori informazioni visitate il sito www.jablotron.com

Note: Although this product does not contain any harmful materials we suggest you return the product to the dealer or directly to the producer after use. For more detailed information visit www.jablotron.com.



Altre informazioni

Per ulteriori informazioni consultare il sito www.giacomini.com o contattare il servizio tecnico: ☎ +39 0322 923372 📠 +39 0322 923255 ✉ consulenza.prodotti@giacomini.com
Questa comunicazione ha valore indicativo. Giacomini S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, senza preavviso, modifiche per ragioni tecniche o commerciali agli articoli contenuti nella presente comunicazione. Le informazioni contenute in questa comunicazione tecnica non esentano l'utilizzatore dal seguire scrupolosamente le normative e le norme di buona tecnica esistenti. Giacomini S.p.A. Via per Alzo, 39 - 28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) Italy

Additional information

For additional information please check the website www.giacomini.com or contact the technical service: ☎ +39 0322 923372 📠 +39 0322 923255 ✉ consulenza.prodotti@giacomini.com
This pamphlet is merely for information purposes. Giacomini S.p.A. retains the right to make modifications for technical or commercial reasons, without prior notice, to the items described in this pamphlet. The information described in this technical pamphlet does not exempt the user from following carefully the existing regulations and norms on good workmanship. Giacomini S.p.A. Via per Alzo, 39 - 28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) Italy